

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **BOYARKINA IREN**

E-mail **estel20@mail.ru**

iboyarkina@uoc.edu

TITOLI DI STUDIO

2015: Dottorato in Lingue e Letterature Straniere (Inglese), Università di Roma Tor Vergata.

2013: CELTA, Università di Cambridge.

1996-2000: Dottorato in Letterature Straniere Comparete, Università Statale Bielorusa di Pedagogia, Minsk.

1991-1996: Università Linguistica Statale di Minsk, Facoltà di Lingua e Letteratura Inglese. Laurea in Lingua e Letteratura Inglese e Tedesca. Massimo dei voti.

1996: l'abilitazione statale all'insegnamento della lingua inglese e tedesca, Università Linguistica Statale di Minsk.

1996: Baccellierato in Scienze Umanistiche, Università Linguistica Statale di Minsk.

1994: studio di lingua e letteratura tedesca al RWTH Aachen, Germania.

1988-1990: corso di traduzione tecnica, massimo dei voti, Grodno, Belarus. Qualifica: traduttore tecnico.

1985-1990: diploma di scuola musicale, pianoforte.

ALTRI TITOLI DI STUDIO

ESPERIENZA LAVORATIVA

a.a. 2018-2019:

Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali, insegnamento di Second Language Acquisition, ssd. L-Lin/12, LM 37, 48 ore.

a.a. 2018-2019:

Università degli Studi della Tuscia, Viterbo, DEIM,

insegnamento della lingua inglese, ssd. L-Lin/12,
Laurea in Economia, Laurea in Scienze Politiche e Relazioni Internazionali, Laurea in Lingue e Culture Moderne;
assistenza e sostegno alla didattica della lingua inglese. 140 ore.

2018-oggi: cultore della materia, Lingua e Letteratura Inglese e Americana, Università degli Studi della Tuscia, Viterbo, DEIM.

2018-oggi: Universitat Oberta de Catalunya, Centre d'Idiomes Moderns Anglès, English tutor.

2013-oggi: insegnamento della lingua, letteratura e cultura inglese e anglo-americana nelle scuole private e statali del Lazio; preparazione per gli esami di certificazione dell'Università di Cambridge e del Trinity College (KET, PET, ecc.); traduzione da/verso Inglese/Russo/Italiano, insegnamento della lingua inglese per gli ufficiali/sottufficiali dell'Esercito Italiano, governo Italiano (Commissione UNESCO Italiana),
in particolare:

2016-2018: insegnamento della lingua inglese per Marketing, Economy, E-commerce, Advertisement, Tourism. CLIL per gli indirizzi scolastici: *Turismo*, RIM (*Relazioni Internazionali e Marketing*), FM (*Finanza e Marketing*).
Insegnamento della lingua e cultura inglese.
Istituto Tecnico Economico Turistico Tecnologico (ITSSET) "Emanuela Loi", Nettuno, Italia.

2015-2016: insegnamento della lingua inglese per gli ufficiali/sottufficiali dell'Esercito Italiano, preparazione per gli esami SLEE. Roma, Cecchignola.

2009-2010: Università di Roma Tor Vergata, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di lingue e letterature straniere, insegnamento e sostegno alla didattica di lingua inglese, letteratura inglese e americana, 300 ore.

2004-2007: Affiliated Centre, Abdus Salam International Centre for Theoretical Physics (ICTP, Trieste), traduttrice e interprete (inglese/italiano/russo).

2000-2005: insegnante di Inglese nella scuola statale N° 10, Minsk, Belarus. Livelli da pre-intermediate a upper-intermediate, studenti di 6-16 anni.

2003-2006: Università Statale Bielorussa di Pedagogia, Minsk, ricercatore. Membro di un gruppo di ricerca "Neutrino"

1996-2000: insegnante di lingua e letteratura inglese e americana; insegnante di lingua e letteratura russa. Università Statale Bielorussa di Pedagogia, Minsk.

1995-1996: insegnante di Inglese, Facoltà di lingua Inglese, l'Università Statale di Grodno. Livello upper-intermediate.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Date (da – a)

2018: James Joyce Summer School, Università di Trieste.

2018: corso di aggiornamento del personale docente, Università Ca Foscari, Venezia.

2008-2013: Dottorato in Lingue e Letterature Straniere, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma Tor Vergata.

(My PhD thesis “Musical Metaphors and Parables in the Narratives by Olaf Stapledon” is based on the authentic research and extensive study of the unpublished materials, diaries, typescripts and manuscripts, found in the Stapledon Archives at Sydney Jones Library at the University of Liverpool. A considerable amount of the research is dedicated to the cognitive linguistics analysis and rhetoric analysis applied to literary texts in English.)

2008-2013: ricerca nel Stapledon Archives at Sydney Jones Library at the University of Liverpool, the British library (vari periodi).

2013: CELTA, Università di Cambridge.

1996-2000: Dottorato in Letterature Straniere Comparete, Università Statale Bielorussa di Pedagogia, Minsk.

(My PhD thesis was dedicated to American feminist literature of the 20th century, family novel and the works by Anne Tyler. It was titled “The Works by Anne Tyler and American Family Novel of the 20th Century.” It analysed American family novel of the 20th century, feminist literature and the works by Anne Tyler, John Updike, Tony Morrison, etc.)

1991-1996: Università Linguistica Statale di Minsk, Facoltà di Lingua e Letteratura Inglese. Laurea in Lingua e Letteratura Inglese e Tedesca. Massimo dei voti.

1996: l'abilitazione statale all'insegnamento della lingua inglese e tedesca, Università Linguistica Statale di Minsk,

1996: Baccellierato in Scienze Umanistiche, Università Linguistica Statale di Minsk.

Premi e riconoscimenti:

1990-1996, Università Linguistica Statale di Minsk,

Borsa di studio per gli studenti meritevoli.

1996-2000, Università Statale Pedagogica Bielorussa,

Borsa di dottorato, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere.

2019, *The Foundation: the International Review of Science Fiction*,

research scholarship. Research project on the science fiction narratives by Olaf Stapledon. University of Liverpool, Sydney Jones Library, The Stapledon Archives.

My first PhD thesis (Belarus) dealt with the works of Ann Tyler and American women writing. My second PhD (Rome, Tor Vergata) was dedicated to the works by Olaf Stapledon

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

Russo

INGLESE (LIVELLO MADRELINGUA)

ALTRE LINGUA

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

Italiano

[Indicare il livello: eccellente, buono, elementare.]

[Indicare il livello: eccellente, buono, elementare.]

[Indicare il livello: eccellente, buono, elementare.]

CAPACITÀ E COMPETENZE

RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Ottime doti relazionali, elevata capacità di relazionarsi e lavorare con altre persone, anche in ambiente multiculturale (esperienze maturate nelle ditte internazionali olandesi, nell'esperienza di studio e di ricerca all'estero, durante la partecipazione ai convegni internazionali. Forte predisposizione al lavoro di squadra, in gruppo di ricerca.

CAPACITÀ E COMPETENZE

ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

ELEVATE COMPETENZE DI COORDINAMENTO E DI AMMINISTRAZIONE MATURATE DURANTE IL LAVORO DI DIRETTORE -ASSISTENTE O MANAGER DI VARIE DITTE OLANDESI INTERNAZIONALI; COME TRADUTTRICE E MANAGER-VOLONTARIO IN CHURCH OF CHRIST (STATI UNITI).

CAPACITÀ DI COORDINAMENTO DI PERSONE E PROGETTI MATURATE DURANTE IL LAVORO ALL'UNIVERSITÀ, IN GRUPPI DI RICERCA E A SCUOLA.

CAPACITÀ E COMPETENZE

TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

Distinta conoscenza delle principali applicazioni informatiche (WINDOWS 10, WORD, EXCEL, POWERPOINT, POSTA ELETTRONICA, INTERNET E SOCIAL MEDIA)

CAPACITÀ E COMPETENZE

ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

CANTO BALLO, DISEGNO, SCRITTURA, LETTURA, CRITICA LETTERARIA E CINEMATOGRAFICA, DIPLOMA DI SCUOLA MUSICALE (PIANOFORTE), CORSO DI DISEGNO TECNICO E ARTISTICO.

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Competenze non precedentemente indicate.

PUBBLICAZIONE E PRESENTAZIONE DEI RISULTATI DI RICERCA ALLE CONFERENZE E CONVEGNI INTERNAZIONALI (LONDRA, OXFORD, CAMBRIDGE, CANTERBURY, BIRMINGHAM, PLYMOUTH, LISBONA, MINSK, ROMA, ECC.

ALLEGATI PUBBLICAZIONI

1. "Artistic Peculiarities of the Novel about a Woman and her Family and its Modifications in the 20th Century American Literature", proceedings of the 7th International Conference "Slavonic Literatures within the World Context", Minsk, Belarusian State University, 2005.
2. "Some Artistic Peculiarities of the Creative Method of Ann Tyler", in *Acute Issues of Russian Language and Literature: Theory and Methodology of Teaching*, Minsk: Minsk State Pedagogical University Press, 1999, pp. 8-10.
3. "Russian Reminiscences in the Fiction by Ann Tyler", in *The Interaction of Literatures in the World Literary Process: Problems of Theoretical and Historical Poetics*, proceedings of the International Scientific Conference, Grodno: Grodno State University Press, 1998, pp. 161-167.
4. "Principles of the Fabula Composition in the Novels by Ann Tyler", in *The Interaction of Literatures in the World Literary Process: Problems of Theoretical and Historical Poetics*, proceedings of the International Scientific Conference, Grodno: Grodno State University Press, 2000, pp. 221-225. ISBN 985-417-272-4.
5. "The Theme of a Woman's Destination in Anne Tyler's Novels", in *Women. Education. Democracy*, Minsk: Prompechiat, 1999, pp. 254-255. ISBN 985-6517-02-8.
6. "The Origins of the American Literary Feminist Movement. The Bostonians by Henry James." In *Byelorussian State University Journal*, ser. 1, No 2. pp. 103-106, Minsk, 2008. ISSN-1818-8559.
7. "Some Artistic Peculiarities of the Novels The Bostonians by Henry James and The Age of Innocence by Edit Wharton," in *Byelorussian State University Journal*, ser. 1, No 2, pp. 91-101, Minsk, 2009. ISSN-1818-8559.
8. "Le città del futuro in Last and First Men di Olaf Stapledon," in the proceedings of the VI International Interdisciplinary Scientific Conference "La Città" at Tor Vergata, Rome: UniversItalia, 2015, pp. 567-577. ISBN 978-88-6507-838-9.
9. "Doris Lessing and Olaf Stapledon: Continuity in English SF Literature" in *International Journal of Arts and Sciences*, 8 (3), 2015, pp. 257-266. ISSN: 1944-6934.
10. "Doris Lessing and Olaf Stapledon: Continuity in English SF Literature" in *International Journal of Arts and Sciences*, 8 (3), 2015, pp. 257-266. ISSN: 1944-6934.
11. "Science Fiction Literature and Society: A Critical Study", in *Literature and Society: Challenges and Prospects*, ed. Prayer Elmo, AuthorsPress, 2016, pp. 358-373. ISBN: 978-93-5207-421-1.
12. "From the 1970s till Now: New Horizons in the Cognitive Linguistics", in the proceedings of the VIII International Interdisciplinary Scientific Conference Horizons at Tor Vergata, Rome: UniversItalia, 2019, in print.
13. "Redefining Allegory: Cognitive Linguistics View", in the Proceedings of the international conference at the University of London Redefining Allegory, 2019, in print.
14. "Per Aspera ad Astra: Challenges and Conflicts of Spirit in Sirius by Olaf Stapledon", in *Postgraduate English Journal*, (33), 2016, the University of Durham, United Kingdom. ISSN: 1756-9761.
15. "Utopia in the Histories of the Future by H. G. Wells and W. O. Stapledon", in the *Foundation: the International Review of Science Fiction*, 2018, (129) ISSN: 0306-4964.
16. "Violence against Women in Italy: An Interdisciplinary Approach". In E.G. University of Washington, USA, Feb. 2017.
17. "Translating Metaphor: Some Controversial Issues." In *Multilingualism*, University of Oviedo, 2019, in print.
18. "Music in the Science Fiction Narratives by Olaf Stapledon", in *Mensagem das Estrelas*.

Livro de Resumos, the University of Lisbon, pp. 58-59, 2016.

19. "Joyce and the English Science Fiction Novel by Wells and Stapledon," in *Joyce Studies in Italy*, 2019, in print. ISSN: 2281-373.

20. "Music in the Science Fiction Novels by Olaf Stapledon," In *BFS Journal*, 18, 2018, United Kingdom, pp. 62-72. ISSN: 2046-7966.

21. Ideological Control and Human nature in the Dystopian Society: George Orwell's Novel 1984" in *Critical Insights: Inequality*, Kimberly Drake (ed). Ipswich: Grey House Publishing, USA, 2018, pp. 78-93. ISBN: 978-1-68217-690-0.

22. "Mary Shelley's Frankenstein and Olaf Stapledon's Sirius" in *Romantic Weltliteratur*. (Ed.) Agnieszka Gutthy. Peter Lang International Academic Publishers, USA. 2019.

23. "A Christmas Carol and the Genres of Science Fiction and Fantasy", In *BFS Journal*, 20, 2018, United Kingdom. ISSN: 2046-7966, pp. 100-106.

24. "The Destiny of Life and Mind in the Universe in the Works by Arthur Clarke and Olaf Stapledon", in *Zbornik Radova Filozofskog Fakulteta-Univerzitet u Pristini*, 2019, vol. 49, iss. 3. 0354-3293.

25. "The Rise of Feminism in the Works by Henry James" in *Shorter Works by Henry James*, (Eds.) McDonald, Kathleen and Anne Jung. 2019, USA. In press.

26. Translation of the text book: Boyarkin O. *Advanced Particle Physics*, volume 1, NY: Taylor & Francis, 2011. ISBN 978-1-4398-0414-8.

27. Translation of the text book: Boyarkin O. *Advanced Particle Physics*, volume 2, NY: Taylor & Francis, 2011. ISBN 978-1-4398-0414-8.

28. "The Cities of the Future in British and Spanish Science Fiction" in *Arts and the City*. Book of abstracts, Budapest: Karoli Gaspar University, 2019, pp. 7-8.

29. "The Concept of the World State by H.G. Wells and its Evolution in the Science Fiction Narratives by Olaf Stapledon and Ivan Yefremov." In *Science Beyond Boundaries II*. Book of Abstracts. University of Pristina, 2019.

30. "Some Important Issues of Linguistic Training of Ecologists for Professional International and Intercultural Communication on Ecological and Related Issues," in *Sakharov Readings 2019: Environmental Problems of the XXI Century*, Minsk: Byelorussian State University, 2019, ISSN 978-985-7224-34-0, pp. 350-353.

31. "Some Problems of Bioethics Raised in the Science Fiction Novels by Ivan Yefremov and Herbert George Wells" in *Sakharov Readings 2019: Environmental Problems of the XXI Century*, Minsk: Byelorussian State University, 2019, ISSN 978-985-7224-34-0, pp. 416-419.

32. "Biomedical Ethics in the Soviet Science Fiction Literature." in *Sakharov Readings 2019: Environmental Problems of the XXI Century*, Minsk: Byelorussian State University, 2019, ISSN 978-985-7224-34-0, pp. 419-421.

Presentazioni alle conferenze internazionali

1. 7th International Conference "Slavonic Literatures within the World Context", Minsk, Belarusian State University, 2005.

2. International Scientific Conference at Grodno State University, "The Interaction of Literatures in the World Literary Process: Problems of Theoretical and Historical Poetics," 1998.

3. International Scientific Conference at Grodno State University, "The Interaction of Literatures in the World Literary Process: Problems of Theoretical and Historical Poetics," 1999.

4. 1st International Interdisciplinary Scientific Conference, Minsk, Women, Education, Democracy, 1998.

5. "Communicating Science", International Scientific Conference, the University of Nancy,

France, 2012.

6. "Translating Figurative Language", International Scientific Conference at the University of Bologna, Italy, 2012.
7. "Le Citta", VI International Interdisciplinary Scientific Conference at the University Tor Vergata, Rome, Italy, 2014.
8. "Doris Lessing", International Scientific Conference at the University of Plymouth, United Kingdom, 2014.
9. "Il Conflitto", VII International Interdisciplinary Scientific Conference at the University of Tor Vergata, Rome, Italy, 2015.
10. International IJAS Conference, Florence, Italy, 2015.
11. 8th IASTEM International Scientific Conference, Oxford, United Kingdom, 2015.
12. "Orizzonti del Contemporaneo", VIII International Interdisciplinary Scientific Conference at the University of Tor Vergata, Rome, Italy, 2016.
13. "Anticipations: H. G. Wells, Science Fiction and Radical Visions". International Scientific Conference, Woking, United Kingdom, 2016.
14. "A Day in the Broomley Library with H. G. Wells", London, United Kingdom, 2016.
15. "Redefining Allegory: The meaning of Allegory Now", International Scientific Conference at the University of London, United Kingdom, 2016.
16. "Writing Europe", International Conference at the University of London, United Kingdom, 2016.
17. Il Congreso Internacional de Jovenes Hispanistas, University of Valladolid, Spain, 2016.
18. "Messengers from the Stars", IV International Scientific Conference on Fantasy and Science Fiction Literature, the University of Lisbon, Portugal, 2016.
19. X International James Joyce Conference. James Joyce Society, Rome, Italy, 2017.
20. Cine Excess XI, International Film Conference and Festival, University of Birmingham, UK, 2017.
21. "The Contested Histories of Present Day Conflict". University of Notre Dame-University of New Castle. 2017.
22. J.G. Ballard and the Sciences. International and Cross-disciplinary Conference. Anglia Ruskin University, Cambridge, UK, 2017.
23. 2017: A Clarke Odyssey. A Conference Celebrating a Century of Sir Arthur C. Clarke, Canterbury Christ Church University, Canterbury, UK, 2017.
24. Dickens Adapting, Dickens Adapted. International Symposium, Brunel University, London, 2018.
25. International Conference on Mary Shelley's *Frankenstein*, University of Venice, Italy, 2018.
26. I International Conference on Research in Multilingualism: Innovation and new Challenges. University of Oviedo, Spain, 2018.
27. International Conference "Bridging Victorian and Modern", University of Birmingham, UK, 2018
28. "Science Fiction". International Conference on Science Fiction. American University in Bulgaria, Sofia, 2018.
29. "The Art of James Joyce". 26th International James Joyce Symposium. International James Joyce Society, University of Antwerp, Belgium, 2018.
30. "Nature and Narrative." International Scientific Conference, American University of Saint Luis in Madrid, Spain, 2018.

31. "Worlding Science Fiction", International Conference on Science Fiction, University of Graz, Austria, 2018.
32. "XII James Joyce Italian Foundation International Conference in Rome, University of Rome "Roma Tre", 2019.
33. "Science Fiction". International Conference on Science Fiction. American University in Bulgaria, Sofia, 2019.
34. "Sakharov Readings 2019: Environmental Problems of the XXI Century, International Scientific Conference, International Sakharov Ecological University, Byelorussian State University, 2019.
35. "Arts and the City". International Conference. Hungarian Academy of Sciences and Károli Gáspár University, Budapest, 2019.
36. "Trauma and Posthumanity. Representation in the Time of the Posthuman: Transhuman Enhancement". International Conference, University of Zaragoza, 2019.
37. "Captivating Criminality 6. Metamorphoses of Crime: Facts and Fictions." International Conference, University of Chieti-Pescara, 2019.
38. "Crisis and Transformation", International Conference, University of Rome "Tor Vergata," 2019.
39. "Utopia, Dystopia and Climate Change". The 20th Conference of the Utopian Studies Society, Monash University, 2019.
40. "Science Beyond Borders II", International Scientific Conference, University of Pristina, 2019.

Rome, 7/08/2019

Boyarkina Iren

